

SECRETARIA DE ECONOMIA

ACUERDO por el que se da a conocer el Segundo Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica No. 51 suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Cuba.

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.- Secretaría de Economía.

LUIS ERNESTO DERBEZ BAUTISTA, Secretario de Economía, con fundamento en los artículos 34 fracción I de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 5o. fracción X de la Ley de Comercio Exterior; 5o. fracción XVI del Reglamento Interior de la Secretaría de Economía, y

CONSIDERANDO

Que el 28 de diciembre de 1980 fue aprobado por el Senado de la República el Tratado de Montevideo 1980, cuyo Decreto de promulgación se publicó en el **Diario Oficial de la Federación** el 31 de marzo de 1981, con objeto de dar continuidad al proceso de integración latinoamericano y establecer a largo plazo, en forma gradual y progresiva, un mercado común, para lo cual se instituyó la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI);

Que en el marco del Tratado de Montevideo 1980, los gobiernos de los Estados Unidos Mexicanos y de la República de Cuba suscribieron el 16 de octubre de 2000 el Acuerdo de Complementación Económica No. 51;

Que el 23 de mayo de 2002, los gobiernos de los Estados Unidos Mexicanos y de la República de Cuba suscribieron el Segundo Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica No. 51, y

Que es necesario informar a los operadores económicos mediante la publicación del texto íntegro del referido Protocolo Adicional, he tenido a bien expedir el siguiente:

ACUERDO POR EL QUE SE DA A CONOCER EL SEGUNDO PROTOCOLO ADICIONAL AL ACUERDO DE COMPLEMENTACION ECONOMICA No. 51 SUSCRITO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CUBA

ARTICULO UNICO.- Se da a conocer el Segundo Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica No. 51 suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Cuba:

SEGUNDO PROTOCOLO ADICIONAL AL ACUERDO DE COMPLEMENTACION ECONOMICA No. 51

Los Plenipotenciarios de los Estados Unidos Mexicanos y de la República de Cuba acreditados por sus respectivos gobiernos, según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI),

TENIENDO EN CUENTA lo establecido en los incisos d) y f) del artículo 22, así como en el artículo 23 del Acuerdo de Complementación Económica No. 51;

CONVENCIDOS de la importancia de contar con un instrumento que otorgue mayor certidumbre y transparencia para ampliar y desarrollar las relaciones comerciales y económicas entre ambos países;

CONVIENEN

Artículo primero.- Sustituir los artículos 10 y 23 del Acuerdo de Complementación Económica No. 51, por los textos que se establecen a continuación:

"Artículo 10.- Los beneficios derivados de las preferencias otorgadas en el presente Acuerdo, se aplicarán a los productos originarios y provenientes del territorio de las Partes, que cumplan con lo dispuesto en el Anexo III, Régimen de Origen y Procedimientos Aduaneros para el Control y Verificación del Origen de las Mercancías."

"Artículo 23.- El presente Acuerdo tendrá duración indefinida. El Anexo I B será revisado en función de la legislación mexicana."

Artículo segundo.- Incorporar como Anexo III del Acuerdo de Complementación Económica No. 51, el Régimen de Origen y Procedimientos Aduaneros para el Control y Verificación del Origen de las Mercancías, incluido en el Anexo del presente Protocolo Adicional.

Artículo tercero.- Eliminar del Anexo I A, en la columna de observaciones, para las mercancías clasificadas en la fracción NALADISA 6908.10.00 y 6908.90.00, el texto “La preferencia sólo se aplicará a los productos cuyo proceso productivo implique una transformación sustancial y cumplan con la regla de origen de un cambio a la partida 6908 de cualquier capítulo”.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintitrés días del mes de mayo de dos mil dos, en un original en el idioma español.

ANEXO III

REGIMEN DE ORIGEN Y PROCEDIMIENTOS ADUANEROS PARA EL CONTROL Y VERIFICACION DEL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS

Definiciones

Artículo 1.- Para efectos del presente Anexo, se entenderá por:

Acuerdo: el Acuerdo de Complementación Económica número 51, suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Cuba;

Acuerdo sobre Valoración Aduanera: el Acuerdo Relativo a la Aplicación del artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, que forma parte del Acuerdo sobre la OMC;

Autoridad aduanera: la autoridad que, conforme a la legislación de cada Parte, es responsable de la aplicación y administración de sus leyes y reglamentaciones aduaneras;

CIF: costos, seguros y flete incluidos;

Contenedores y materiales de embalaje para embarque: mercancías que son utilizadas para proteger a una mercancía durante su transporte, distintos de los envases y materiales para venta al menudeo;

Días: días naturales, incluidos el sábado, domingo y días festivos;

Envases y materiales de empaque para venta al menudeo: envases y materiales en que una mercancía sea empaquetada para la venta al menudeo;

Exportador: una persona ubicada en territorio de una Parte desde donde la mercancía es exportada, quien conforme a este Anexo, está obligada a conservar en territorio de esa Parte, los registros a que se refiere el artículo 17;

FOB: libre a bordo (L.A.B.), independientemente del medio de transporte, en el punto de embarque directo del vendedor al comprador;

Importador: una persona ubicada en territorio de una Parte hacia donde la mercancía es importada, quien conforme a este Anexo, está obligada a conservar en territorio de esa Parte, los registros a que se refiere el artículo 17;

Material: comprende las materias primas, insumos, productos intermedios y partes y piezas utilizadas en la elaboración de las mercancías;

Material indirecto: una mercancía utilizada en la producción, inspección o control de otra mercancía, que no esté físicamente incorporada a ésta; o una mercancía que se utilice en el mantenimiento de edificios o en la operación de equipos relacionados con la producción de otra mercancía, tales como:

- a) combustible y energía;
- b) herramientas, troqueles y moldes;
- c) refacciones o repuestos y materiales utilizados en el mantenimiento de equipo y edificios;
- d) lubricantes, grasas, materiales compuestos y otros materiales utilizados o para operar el equipo o los edificios;
- e) guantes, anteojos, calzado, ropa, equipo y aditamentos de seguridad;
- f) equipo, aparatos y aditamentos utilizados para la verificación o inspección de las mercancías;

- g) catalizadores y solventes; o
- h) cualquier otra mercancía que no esté incorporada en el producto terminado pero que, de cuyo uso en la producción de ese producto pueda demostrarse razonablemente que forma parte de esa producción.

Mercancía originaria o material originario: una mercancía o un material que califican como originarios de conformidad con lo establecido en este Anexo;

Mercancías obtenidas en su totalidad o producidas enteramente en territorio de una o ambas Partes:

- i) minerales extraídos en territorio de una o ambas Partes.
- ii) vegetales cosechados en territorio de una o ambas Partes.
- iii) animales vivos, nacidos y criados en territorio de una o ambas Partes.
- iv) mercancías obtenidas de la caza o pesca en territorio de una o ambas Partes.
- v) peces, crustáceos y otras especies marinas obtenidos del mar por barcos registrados o matriculados por una Parte y que lleven la bandera de esa Parte.
- vi) mercancías producidas a bordo de barcos fábrica, a partir de las mercancías identificadas en el numeral v), siempre que esos barcos fábrica estén registrados o matriculados por alguna Parte Contratante y lleven la bandera de esa Parte.
- vii) mercancías obtenidas por una Parte, o una persona de una Parte, del lecho o del subsuelo marino, fuera de las aguas territoriales, siempre que la Parte tenga derechos para explotar ese lecho o subsuelo marino.
- viii) desechos y desperdicios derivados de:
 - A) producción en territorio de una o ambas Partes; o
 - B) mercancías usadas, recolectadas en territorio de una o ambas Partes, siempre que esas mercancías sirvan sólo para la recuperación de materias primas;
- ix) mercancías producidas en territorio de una o ambas Partes, exclusivamente a partir de las mercancías mencionadas en los numerales i) al viii) o de sus derivados, en cualquier etapa de producción;

Parte: todo Estado respecto del cual haya entrado en vigor el Acuerdo;

Partida: se refiere a los primeros cuatro dígitos del Sistema Armonizado para la Designación y Codificación de Mercancías;

Producción: el cultivo o cría, la extracción, la cosecha, la pesca, la caza, la manufactura, el ensamble o el procesamiento o transformación de una mercancía;

Productor: una persona que cultiva o cría, extrae, cosecha, pesca, caza, manufactura, procesa o ensambla una mercancía; ubicado en territorio de una Parte quien, conforme a este Anexo, está obligado a conservar en territorio de esa Parte, los registros a que se refiere el artículo 17;

Regla General 2 a) del Sistema Armonizado: la regla 2 a) de las Reglas Generales de Interpretación del Sistema Armonizado, o cualquier regla que la sustituya. Al momento de suscribir el presente Anexo, el texto de la regla es el siguiente:

“Cualquier referencia a un artículo en una partida determinada alcanza al artículo incluso incompleto o sin terminar, siempre que éste presente las características esenciales del artículo completo o terminado. Alcanza también al artículo completo o terminado, o considerado como tal en virtud de las disposiciones precedentes, cuando se presente desmontado o sin montar todavía.”

Regla General 3 del Sistema Armonizado: la regla 3 de las Reglas Generales de Interpretación del Sistema Armonizado, o cualquier regla que la sustituya. Al momento de suscribir el presente Anexo, el texto de la regla es el siguiente:

“Cuando una mercancía pudiera clasificarse, en principio, en dos o más partidas por aplicación de la Regla 2 b) o en cualquier otro caso, la clasificación se efectuará como sigue:

- a) la partida con descripción más específica tendrá prioridad sobre las partidas de alcance más genérico. Sin embargo, cuando dos o más partidas se refieran, cada una, solamente a una parte de

las materias que constituyen un producto mezclado o un artículo compuesto o solamente a una parte de los artículos, en el caso de mercancías presentadas en juegos o surtidos acondicionados para la venta al por menor, tales partidas deben considerarse igualmente específicas para dicho producto o artículo, incluso si una de ellas lo describe de manera más precisa o completa;

- b) los productos mezclados, las manufacturas compuestas de materias diferentes o constituidas por la unión de artículos diferentes y las mercancías presentadas en juegos o surtidos acondicionados para la venta al por menor, cuya clasificación no pueda efectuarse aplicando la Regla 3 a), se clasificarán según la materia o con el artículo que les confiera su carácter esencial, si fuera posible determinarlo; y
- c) cuando las Reglas 3 a) y 3 b) no permitan efectuar la clasificación, la mercancía se clasificará en la última partida por orden de numeración entre las susceptibles de tenerse razonablemente en cuenta.”

Regla General 5 b) del Sistema Armonizado: la regla 5 b) de las Reglas Generales de Interpretación del Sistema Armonizado, o cualquier regla que la sustituya. Al momento de suscribir el presente Anexo, el texto de la regla es el siguiente:

“Salvo lo dispuesto en la Regla 5 a), los envases que contengan mercancías se clasificarán con ellas cuando sean del tipo de los normalmente utilizados para esa clase de mercancías. Sin embargo, esta disposición no es obligatoria cuando los envases sean susceptibles de ser utilizados razonablemente de manera repetida.”

Sistema Armonizado: Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías, incluidas las Reglas Generales de Interpretación, sus notas legales de sección, capítulo y subpartida, en la forma en que las Partes lo hayan adoptado y aplicado en sus respectivas leyes de impuestos al comercio exterior;

Subpartida: se refiere a los primeros seis dígitos del Sistema Armonizado para la Designación y Codificación de Mercancías;

Trato arancelario preferencial: la preferencia arancelaria porcentual otorgada por la Parte importadora de conformidad con el Acuerdo;

Utilizados: empleados o consumidos en la producción de mercancías;

Valor de transacción de una mercancía: el precio realmente pagado o por pagar por una mercancía relacionada con la transacción del productor de una mercancía de conformidad con los principios del artículo 1 del Acuerdo sobre Valoración Aduanera, sin considerar que la mercancía se venda para exportación. Para efectos de esta definición, el vendedor a que se refiere el Acuerdo sobre Valoración Aduanera será el productor de la mercancía, y

Valor de transacción de un material: el precio realmente pagado o por pagar por un material relacionado con la transacción del productor de la mercancía, de conformidad con los principios del artículo 1 del Acuerdo sobre Valoración Aduanera, sin considerar que el material se venda para exportación. Para efectos de esta definición, el vendedor a que se refiere el Acuerdo sobre Valoración Aduanera será el proveedor del material, y el comprador a que se refiere el Acuerdo sobre Valoración Aduanera será el productor de la mercancía.

Calificación de origen

Artículo 2.- Sin perjuicio de las demás disposiciones del presente Anexo, serán consideradas originarias:

- a) Las mercancías obtenidas en su totalidad o producidas enteramente en territorio de una o ambas Partes;
- b) Las mercancías que sean producidas enteramente en territorio de una o ambas Partes, a partir exclusivamente de materiales que califican como originarios de conformidad con este Anexo;
- c) Con excepción de las mercancías a que se refiere el literal e), las mercancías elaboradas utilizando materiales no originarios, siempre que resulten de un proceso de producción, realizado enteramente en el territorio de una o ambas Partes, de tal forma que la mercancía se clasifique en una partida diferente a las de dichos materiales, según el Sistema Armonizado;

- d) Con excepción de las mercancías a que se refiere el literal e), en el caso que no pueda cumplirse lo establecido en el literal c) precedente, porque el proceso de producción no implica un cambio de partida en el Sistema Armonizado, la mercancía producida enteramente en el territorio de una o ambas Partes que cumpla con un valor de contenido;

Para las mercancías comprendidas en los capítulos 01 al 27 del Sistema Armonizado, el párrafo anterior sólo se aplicará si el o los materiales no originarios utilizados en la producción de dichas mercancías están clasificados en una subpartida diferente a la de la mercancía para la cual se está determinando el origen, de conformidad con este Anexo, o

- e) Las mercancías elaboradas utilizando materiales no originarios, siempre que resulten de un proceso de producción, realizado enteramente en el territorio de una o ambas Partes, de tal forma que la mercancía cumpla con los requisitos específicos de conformidad con lo establecido en el Apéndice 1 a este Anexo.

Valor de contenido

Artículo 3.- Cuando de conformidad con este Anexo una mercancía requiera cumplir con el valor de contenido, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 2 d), el valor de contenido se determinará conforme a los párrafos siguientes:

- a) el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no deberá exceder de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB;
- b) la determinación del valor de transacción de una mercancía o material, así como los ajustes correspondientes, se harán de conformidad con el Acuerdo sobre Valoración Aduanera;
- c) cuando el productor de la mercancía no la exporte directamente, el valor de transacción de dicha mercancía se determinará hasta el punto en el cual el comprador recibe la mercancía dentro del territorio donde se encuentra el producto, y
- d) cuando el productor de la mercancía adquiera el material no originario dentro del territorio de la Parte donde se encuentra ubicado, el valor de transacción del material no incluirá el flete, seguro, costos de empaque y todos los demás costos en que se haya incurrido para el transporte del material desde el almacén del proveedor hasta el lugar en que se encuentre el productor.

Cuando, de conformidad con el artículo 2 e), una mercancía esté sujeta a algún requisito de valor de contenido, éste será determinado según lo establece la regla específica para dicha mercancía en el Apéndice 1 a este Anexo. En dicho caso, será de aplicación lo dispuesto en los incisos b), c) y d) anteriores.

Materiales indirectos

Artículo 4.- Los materiales indirectos se considerarán como originarios, sin tomar en cuenta el lugar de su producción y el valor de esos materiales será el costo de los mismos que se reporte en los registros contables del productor de la mercancía.

Envases y materiales de empaque para venta al menudeo

Artículo 5.- Los envases y los materiales de empaque en que una mercancía se presente para venta al menudeo, cuando estén clasificados con la mercancía que contengan, de acuerdo con la Regla General 5 b) del Sistema Armonizado:

- a) no se tomarán en cuenta para decidir si todos los materiales no originarios utilizados en la producción de la mercancía cumplen con los artículos 2 a), 2 b), 2 c), o cuando corresponda, 2 e), salvo lo dispuesto en el literal b) de este artículo, o
- b) se tomará en cuenta el valor de dichos envases y materiales de empaque para venta al menudeo, cuando la mercancía esté sujeta a un requisito de valor de contenido de conformidad con los artículos 2 d) o, cuando corresponda, 2 e).

Contenedores y materiales de embalaje para embarque

Artículo 6.- Los contenedores y los materiales de embalaje en que una mercancía se empaca o acondiciona exclusivamente para su transporte, no se tomarán en cuenta para efectos de la determinación del origen de la mercancía.

Juegos o surtidos

Artículo 7.- Los juegos o surtidos que se clasifiquen según lo dispuesto en la Regla General 3 del Sistema Armonizado, así como las mercancías cuya descripción, conforme a la nomenclatura del Sistema Armonizado, sea específicamente la de un juego o surtido, calificarán como originarios, siempre que cada una de las mercancías contenidas en el juego o surtido cumpla con la norma de origen que se haya establecido para cada una de las mercancías en este Anexo.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, un juego o surtido de mercancías se considerará originario, si el valor de transacción de todas las mercancías no originarias utilizadas en la formación del juego o surtido, ajustado sobre la base CIF, no excede de 10% del valor de transacción del juego o surtido, ajustado sobre la base FOB.

Las disposiciones de este artículo prevalecerán sobre las demás disposiciones establecidas en este Anexo.

Operaciones y prácticas que no confieren origen

Artículo 8.- Una mercancía no se considerará como originaria, a pesar de cumplir con cualquier otra disposición de este Anexo, únicamente por:

- a) las simples filtraciones y diluciones en agua o en otra sustancia que no alteren materialmente las características de la mercancía;
- b) operaciones simples destinadas a asegurar la conservación de las mercancías durante su transporte o almacenamiento, tales como aireación, refrigeración, congelación, extracción de partes averiadas, secado o adición de sustancias;
- c) el desempolvado, cribado, clasificación, selección, lavado o cortado;
- d) el embalaje, reembalaje, envase o reenvase o empaque para venta al menudeo;
- e) la aplicación de marcas, etiquetas o signos distintivos similares;
- f) la limpieza, inclusive la remoción de óxido, grasa, pintura u otros recubrimientos;
- g) fraccionamiento en lotes o volúmenes, descascaramiento o desgrane;
- h) la simple reunión de partes y componentes que se clasifiquen como una mercancía, conforme a la Regla 2 a) del Sistema Armonizado;
- i) cualquier actividad o práctica de fijación del valor de una mercancía respecto de la cual se pueda demostrar, a partir de pruebas suficientes, que su objetivo es evadir el cumplimiento de las disposiciones de este Anexo, y
- j) la acumulación de dos o más de las operaciones señaladas en los literales a) al i) de este artículo.

Requisitos específicos de origen

Artículo 9.- La Comisión Administradora del Acuerdo, a solicitud de las Partes, podrá modificar o ampliar los requisitos específicos de origen establecidos en el Apéndice 1 a este Anexo, debido a cambios en el desarrollo de los procesos productivos u otros asuntos.

Procesos realizados fuera de los territorios de las Partes

Artículo 10.- Una mercancía que haya sido producida de conformidad con los requisitos del artículo 2, perderá su condición de originaria si sufre un proceso ulterior o es objeto de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes en que se haya llevado a cabo la producción conforme al artículo 2, distinto a la descarga, recarga o cualquier otro movimiento necesario para mantenerla en buena condición o para transportarla al territorio de la otra Parte.

De la expedición, transporte y tránsito de las mercancías

Artículo 11.- Para que las mercancías originarias se beneficien de los tratamientos preferenciales, éstas deberán haber sido expedidas directamente de la Parte exportadora a la Parte importadora. A tal fin, se considera expedición directa:

- a) las mercancías transportadas sin pasar por el territorio de algún estado que no sea Parte del Acuerdo;
- b) las mercancías en tránsito a través de uno o más estados que no sean Parte del Acuerdo, con o sin transbordo o almacenamiento temporal, bajo la vigilancia de la autoridad aduanera competente, siempre que:
 - i) el tránsito estuviera justificado por razones geográficas o consideraciones relativas a requerimientos de transporte;
 - ii) no estuvieran destinadas al comercio, uso o empleo en el estado de tránsito, y
 - iii) no sufran, durante su transporte o depósito, ninguna operación distinta a la carga, descarga o manipulación o cualquier otra operación necesaria para mantenerlas en buenas condiciones o para transportarlo al territorio de otra Parte.

Certificación de origen y emisión de certificados

Artículo 12.- El certificado de origen es el documento que certifica que las mercancías cumplen con las disposiciones sobre origen del presente Anexo y, por ello, pueden beneficiarse del tratamiento preferencial acordado por las Partes.

El certificado al que se refiere el párrafo anterior deberá emitirse en el formato contenido en el Anexo 4 de la Resolución 252 del Comité de Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración e incluido en la sección A del apéndice 2 a este Anexo, el cual deberá contener una declaración jurada del exportador de la mercancía, en el que manifieste el total cumplimiento de las disposiciones sobre origen del Acuerdo y la veracidad de la información asentada en el mismo.

El certificado de origen ampara una sola importación de una o varias mercancías al territorio de una de las Partes y deberá presentarse al momento de tramitar el despacho aduanero.

Artículo 13.- La emisión de los certificados de origen estará a cargo de reparticiones oficiales, a ser nominadas por cada Parte, las cuales podrán delegar la expedición de los mismos en otros organismos públicos o entidades privadas que actúen en jurisdicción federal o nacional, estatal o departamental. La repartición oficial en cada Parte, debidamente notificada ante la Secretaría General de la ALADI, será responsable por el control de la emisión de los certificados de origen.

La solicitud para la emisión de certificados de origen deberá ser efectuada por el exportador de la mercancía de que se trate, de conformidad con el artículo 12.

En una delegación de competencia para la emisión de los certificados de origen, las reparticiones oficiales tomarán en consideración la representatividad, la capacidad técnica y la idoneidad de los organismos públicos o las entidades privadas para la prestación de tal servicio.

Los nombres de los organismos públicos o entidades privadas para emitir certificados de origen, así como el registro de las firmas de los funcionarios acreditados para tal fin, serán los que las Partes hayan notificado o notifiquen a la Secretaría General de la ALADI, ya sea para el trámite de registro o para cualquier cambio que sufran dichos registros, de conformidad con las disposiciones que rigen en dicha materia en el órgano técnico de la ALADI.

Artículo 14.- Las entidades certificadoras deberán numerar correlativamente los certificados emitidos y archivar un ejemplar durante un plazo mínimo de cinco (5) años, a partir de la fecha de su emisión. Tal archivo deberá incluir, además, todos los antecedentes que sirvieron de base para la emisión del certificado.

Las entidades habilitadas mantendrán un registro permanente de todos los certificados de origen emitidos, el cual deberá contener, como mínimo, el número del certificado, el solicitante del mismo y la fecha de su emisión.

Artículo 15.- El certificado de origen deberá ser emitido, a más tardar, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la presentación de la solicitud respectiva, de conformidad con lo establecido en el artículo 13, y

tendrá una validez de ciento ochenta (180) días contados desde su emisión. El certificado deberá ser emitido exclusivamente en el formato que establece el artículo 12 y deberá estar llenado de conformidad con lo establecido en la Sección B del Apéndice 2 a este Anexo. Dicho certificado carecerá de validez si no estuviera debidamente llenado en todos los campos.

Los certificados de origen no podrán ser expedidos con antelación a la fecha de emisión de la factura comercial correspondiente a la operación de que se trate, sino en la misma fecha o dentro de los sesenta (60) días siguientes a dicha expedición.

Operaciones realizadas mediante la intervención de terceros operadores

Artículo 16.- Las mercancías que cumplan con las disposiciones del presente Anexo mantendrán su carácter de originarias, aun cuando sean facturadas por operadores comerciales de un tercer país.

En estos casos el productor o exportador del país de exportación deberá indicar, en el certificado de origen respectivo, en el campo "OBSERVACIONES", que la mercancía objeto de su declaración será facturada desde un tercer país.

Para tal efecto, identificará el nombre, denominación o razón social y domicilio del operador que en definitiva será el que facture la operación a destino.

En la situación a que se refieren los párrafos anteriores y, excepcionalmente, si al momento de expedir el certificado de origen, no se conociera el número de la factura comercial emitida por un operador de un tercer país, el campo correspondiente del certificado no deberá ser llenado. En este caso, el importador presentará a la autoridad aduanera correspondiente una declaración jurada que justifique el hecho, en la que deberá indicar, por lo menos, los números y fechas de la factura comercial definitiva y del certificado de origen que amparan la operación de importación.

Registros contables

Artículo 17.- Para los casos de verificación y control, el exportador o productor que haya firmado un certificado de origen deberá mantener, por un periodo de cinco (5) años, toda la información que en éste conste, a través de sus registros contables y documentos respaldantes (tales como facturas, recibos, entre otros) u otros elementos de prueba que permitan acreditar lo declarado, incluyendo los referentes a:

- a) la adquisición, los costos, el valor y el pago de la mercancía que se exporte de su territorio;
- b) la adquisición, los costos, el valor y el pago de todos los materiales incluso los indirectos, utilizados en la producción de la mercancía que se exporte de su territorio, y
- c) la producción de la mercancía en la forma que se exporte de su territorio.

Asimismo, el importador que solicite trato arancelario preferencial para una mercancía que se importe a su territorio, del territorio de la otra Parte, conservará durante un mínimo de cinco (5) años, contados a partir de la fecha de la importación, toda la documentación relativa a la importación requerida por la Parte importadora.

Procesos de verificación y control

Artículo 18.-

- 1.- No obstante la presentación del certificado de origen en las condiciones establecidas por este Anexo, la autoridad aduanera de la Parte importadora podrá, en el caso de dudas con relación a la autenticidad o veracidad del (los) certificado(s) de origen, requerir a la repartición oficial de la Parte exportadora responsable de la emisión de los certificados de origen, información adicional, con la finalidad de verificar la autenticidad del (los) certificado(s) de origen, la veracidad de la información asentada en el (los) mismo(s) o el origen de las mercancías.

A efectos del párrafo anterior, la autoridad aduanera de la Parte importadora deberá indicar el número y la fecha de los certificados de origen o el periodo de tiempo sobre el cual solicita la información referida a un exportador, así como una breve descripción del tipo de problema encontrado.

- 2.- La repartición oficial responsable de la emisión de los certificados de origen deberá proveer la información solicitada por aplicación de lo dispuesto en el párrafo primero, en un plazo no superior a ciento veinte (120) días, contados a partir de la fecha de recepción de la solicitud respectiva.

En los casos en que la información solicitada no fuera provista en el plazo estipulado en el párrafo anterior, la autoridad aduanera de la Parte importadora podrá negar el trato arancelario preferencial.

- 3.- No obstante lo dispuesto en el párrafo 1, en caso de que la Parte importadora lo juzgue necesario para verificar el origen de las mercancías ésta podrá:
 - a) dirigir cuestionarios escritos a exportadores o productores del territorio de la otra Parte, o
 - b) realizar visitas de verificación a las instalaciones de un exportador o productor, con el objeto de examinar los procesos productivos, las instalaciones que se utilicen en la producción de la mercancía, así como otras acciones que contribuyan a la verificación de su origen.
- 4.- Cuando el exportador o productor reciba un cuestionario conforme al párrafo 3, literal a), responderá y devolverá ese cuestionario dentro de un plazo de cuarenta y cinco (45) días. Durante ese plazo el exportador o productor podrá solicitar por escrito a la Parte importadora que está realizando la verificación, una prórroga la cual no será mayor de cuarenta y cinco (45) días. Esta solicitud no conllevará la negación del trato arancelario preferencial.
- 5.- En caso de que el exportador o productor no devuelva el cuestionario debidamente respondido dentro del plazo correspondiente, la Parte importadora podrá negar el trato arancelario preferencial.
- 6.- Antes de efectuar una visita de verificación de conformidad con lo establecido en el párrafo 3, literal b), la Parte importadora estará obligada, por conducto de su autoridad aduanera, a comunicar por escrito su intención de efectuar la visita. La notificación se enviará al exportador o al productor que vaya a ser visitado, a la autoridad competente de la Parte en cuyo territorio se llevará a cabo la visita y, si lo solicita esta última, a la embajada de esta última Parte en territorio de la Parte importadora. La autoridad competente de la Parte importadora obtendrá el consentimiento por escrito del exportador o del productor a quien pretende visitar.
- 7.- La comunicación a que se refiere el párrafo 6, contendrá:
 - a) la identificación de la autoridad competente que hace la comunicación por escrito;
 - b) el nombre del exportador o del productor que pretende visitar;
 - c) la fecha y lugar de la visita de verificación propuesta;
 - d) el objeto y alcance de la visita de verificación propuesta, haciendo mención específica de la mercancía o mercancías objeto de verificación a que se refieren el o los certificados de origen;
 - e) los nombres y cargos de los funcionarios que efectuarán la visita de verificación, y
 - f) el fundamento legal de la visita de verificación.
- 8.- Cualquier modificación en el número, nombre o cargo de los funcionarios a que se refiere el literal e) del párrafo 7, será comunicada por escrito al exportador o productor y a la autoridad de la Parte exportadora antes de la visita de verificación. Cualquier modificación de la información a que se refieren los literales a), b), c), d) y f) del párrafo 7, será notificada en los términos del párrafo 6.
- 9.- Si dentro de los treinta (30) días siguientes al recibo de la comunicación relativa a la visita de verificación propuesta conforme al párrafo 6, el exportador o el productor no otorga su consentimiento por escrito para la realización de la misma, la Parte importadora podrá negar el trato arancelario preferencial a la mercancía o mercancías que habrían sido motivo de la visita.
- 10.- Cada Parte permitirá al exportador o productor cuya mercancía sea motivo de una visita de verificación, designar dos testigos que estén presentes durante la visita, siempre que los testigos intervengan únicamente con esa calidad. De no haber designación de testigos por el exportador o el productor, esa omisión no tendrá por consecuencia la posposición de la visita.
- 11.- La Parte que haya realizado una verificación proporcionará al exportador o al productor, cuya mercancía o mercancías hayan sido objeto de la verificación, un documento que contenga la decisión en la que determine si la mercancía o mercancías califican o no como originarias, e incluya los fundamentos de hecho y de derecho de la determinación.
- 12.- Cuando la verificación que haya realizado una Parte indique que el exportador o el productor ha certificado o declarado más de una vez de manera falsa o infundada que una mercancía califica como originaria, la Parte podrá suspender el trato arancelario preferencial a las mercancías idénticas

que esa persona exporte o produzca, hasta que la misma pruebe que cumple con lo establecido en este Anexo.

Artículo 19.- Si como resultado del proceso de verificación y control la autoridad aduanera de la Parte importadora determinan que la mercancía no califica como originaria, se negará el trato arancelario preferencial.

Confidencialidad

Artículo 20.- Cada Parte mantendrá, de conformidad con lo establecido en su legislación, la confidencialidad de la información que tenga tal carácter obtenida conforme a este Anexo y la protegerá de toda divulgación que pudiera perjudicar a la persona que la proporciona.

La información confidencial obtenida conforme a este Anexo sólo podrá darse a conocer a las autoridades responsables de la administración y aplicación del régimen de origen y de los asuntos aduaneros o tributarios, cuando corresponda, así como a las reparticiones oficiales encargadas de la emisión de certificados de origen, según proceda.

Sanciones

Artículo 21.- Cada Parte establecerá o mantendrá sanciones penales, civiles o administrativas por infracciones relacionadas con este Anexo, conforme a sus leyes y reglamentaciones.

Consultas, cooperación y modificaciones

Artículo 22.-

1.- Las Partes establecen el Grupo de Trabajo de Reglas de Origen y Procedimientos Aduaneros, integrado por representantes de cada Parte.

2.- Corresponderá al Grupo de Trabajo:

- a) procurar que se llegue a acuerdos sobre:
 - i) la interpretación, aplicación y administración de este Anexo;
 - ii) los asuntos de clasificación arancelaria y valoración relacionados con las determinaciones de origen;
 - iii) los procedimientos para la solicitud, aprobación, modificación, revocación y aplicación de los criterios anticipados;
 - iv) modificaciones sobre el certificado o la declaración de origen, y
 - v) cualquier otro asunto que le someta una Parte.
- b) examinar las propuestas de modificaciones administrativas u operativas en materia aduanera que puedan afectar el flujo comercial entre las Partes.

APENDICE 1 AL ANEXO III

REGLAS DE ORIGEN ESPECIFICAS

Sección I

Animales vivos y productos del reino animal

- Capítulo 1 Animales vivos.
01.01-01.06 Un cambio a la partida 01.01 a 01.06 de cualquier otro capítulo.
Capítulo 3 Pescados y crustáceos, moluscos y demás invertebrados acuáticos.
03.01-03.07 Un cambio a la partida 03.01 a 03.07 de cualquier otro capítulo.

Sección II

Productos del reino vegetal

- Capítulo 7 Hortalizas, plantas, raíces y tubérculos alimenticios.**
07.01-07.14 Un cambio a la partida 07.01 a 07.14 de cualquier otro capítulo.
Capítulo 8 Frutas y frutos comestibles; cortezas de agrinos (cítricos), melones o sandías.
08.01-08.14 Un cambio a la partida 08.01 a 08.14 de cualquier otro capítulo.

Sección III

Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento;
grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal

- Capítulo 15** **Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal.**
- 15.01-15.22 Un cambio a la partida 15.01 a 15.22 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 38.23.

Sección IV

Productos de las industrias alimentarias; bebidas, líquidos alcohólicos
y vinagre; tabaco y sucedáneos del tabaco elaborados

- Capítulo 17** **Azúcares y artículos de confitería.**
- 17.01-17.04 Un cambio a la partida 17.01 a 17.04 de cualquier otro capítulo.
- Capítulo 18** **Cacao y sus preparaciones.**
- 18.01-18.05 Un cambio a la partida 18.01 a 18.05 de cualquier otro capítulo.
- 18.06 Un cambio a la partida 18.06 de cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 17.
- Capítulo 20** **Preparaciones de hortalizas, frutas u otros frutos o demás partes de plantas.**
- 20.07 Un cambio a la partida 20.07 de cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 08.
- 20.09 Un cambio a la partida 20.09 de cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 08.
- Capítulo 22** **Bebidas, líquidos alcohólicos y vinagre.**
- 22.04-22.08 Un cambio a la partida 22.04 a 22.08 de cualquier otra partida fuera del grupo.
- Capítulo 24** **Tabaco y sucedáneos del tabaco, elaborados.**
- 24.01-24.03 Un cambio a la partida 24.01 a 24.03 de cualquier otro capítulo.

Sección V

Productos minerales

- Capítulo 25** **Sal; azufre; tierras y piedras; yesos; cales y cementos.**
- 25.01-25.30 Un cambio a la partida 25.01 a 25.30 de cualquier otro capítulo.

Sección VI

Productos de las industrias químicas o de las industrias conexas

- Capítulo 28** **Productos químicos inorgánicos; compuestos inorgánicos u orgánicos de los metales preciosos, de los elementos radiactivos, de metales de las tierras raras o de isótopos.**
- 28.03 Un cambio a la partida 28.03 de cualquier otra partida.
- 28.07 Un cambio a la partida 28.07 de cualquier otra partida.
- 2831.10-2831.90 Un cambio a la subpartida 2831.10 a 2831.90 de cualquier otra subpartida; o
No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la subpartida 2831.10 a 2831.90, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
- Capítulo 29** **Productos químicos orgánicos.**
- 2914.11-2914.70 Un cambio a la subpartida 2914.11 a 2914.70 de cualquier otra subpartida; o
No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la subpartida 2914.11 a 2914.70, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
- 2918.14 Un cambio a la subpartida 2918.14 de cualquier otra subpartida.
- 2930.10-2930.90 Un cambio a la subpartida 2930.10 a 2930.90 de cualquier otra subpartida; o
No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la subpartida 2930.10 a 2930.90, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios,

	ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
29.41	No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 29.41, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 40% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
Capítulo 30	Productos farmacéuticos.
3002.20-3002.90	Un cambio a la subpartida 3002.20 a 3002.90 de cualquier otra partida.
30.04	No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 30.04, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 40% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
Capítulo 31	Abonos.
3102.10-3102.90	Un cambio a la subpartida 3102.10 a 3102.90 de cualquier otra subpartida; o No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la subpartida 3102.10 a 3102.90, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
Capítulo 33	Aceites esenciales y resinoides; preparaciones de perfumería, de tocador o de cosmética.
33.01-33.07	Un cambio a la partida 33.01 a 33.07 de cualquier otro capítulo; o No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 33.01 a 33.07, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
Capítulo 34	Jabón, agentes de superficie orgánicos, preparaciones para lavar, preparaciones lubricantes, ceras artificiales, ceras preparadas, productos de limpieza, velas y artículos similares, pastas para modelar, "ceras para odontología" y preparaciones para odontología a base de yeso fraguable.
34.01-34.07	Un cambio a la partida 34.01 a 34.07 de cualquier otro capítulo; o No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 34.01 a 34.07, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
Capítulo 38	Productos diversos de las industrias químicas.
38.23	Un cambio a la partida 38.23 de cualquier otra partida, excepto de la partida 15.20.
	Sección X
	Pastas de madera o de las demás materias fibrosas celulósicas; papel o cartón para reciclar (desperdicios y desechos); papel o cartón y sus aplicaciones
Capítulo 47	Pasta de madera o de otras materias fibrosas celulósicas; papel o cartón para reciclar (desperdicios y desechos).
47.01-47.07	Un cambio a la partida 47.01 a 47.07 de cualquier otro capítulo.
Capítulo 48	Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón.
48.01-48.23	Un cambio a la partida 48.01 a 48.23 de cualquier otro capítulo, excepto del capítulo 47; o No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 48.01 a 48.23, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 40% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
Capítulo 49	Productos editoriales, de la prensa y de las demás industrias gráficas; textos manuscritos o mecanografiados y planos.

49.01-49.11	Un cambio a la partida 49.01 a 49.11 de cualquier otro capítulo.
	Sección XI Materias textiles y sus manufacturas
Capítulo 50	Seda.
50.01-50.03	Un cambio a la partida 50.01 a 50.03 de cualquier otro capítulo.
50.04-50.06	Un cambio a la partida 50.04 a 50.06 de cualquier partida fuera del grupo.
50.07	Un cambio a la partida 50.07 de cualquier otra partida.
Capítulo 51	Lana y pelo fino u ordinario; hilados y tejidos de crin.
51.01-51.05	Un cambio a la partida 51.01 a 51.05 de cualquier otro capítulo.
51.06-51.13	Un cambio a la partida 51.06 a 51.13 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 52.05 a 52.06 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 52	Algodón.
52.01-52.03	Un cambio a la partida 52.01 a 52.03 de cualquier otro capítulo.
52.04-52.12	Un cambio a la partida 52.04 a 52.12 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 51.06 a 51.10 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 53	Las demás fibras textiles vegetales; hilados de papel y tejidos de hilados de papel.
53.01-53.05	Un cambio a la partida 53.01 a 53.05 de cualquier otro capítulo.
53.06-53.08	Un cambio a la partida 53.06 a 53.08 de cualquier partida fuera del grupo.
53.09	Un cambio a la partida 53.09 de cualquier otra partida, excepto de la partida 53.07 a 53.08.
53.10-53.11	Un cambio a la partida 53.10 a 53.11 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 53.07 a 53.08.
Capítulo 54	Filamentos sintéticos o artificiales.
54.01-54.08	Un cambio a la partida 54.01 a 54.08 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.10, 52.05 a 52.06 y capítulo 55.
Capítulo 55	Fibras sintéticas o artificiales discontinuas.
55.01-55.11	Un cambio a la partida 55.01 a 55.11 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.10, 52.05 a 52.06 y capítulo 54.
55.12-55.16	Un cambio a la partida 55.12 a 55.16 de cualquier partida fuera del grupo, excepto de la partida 51.06 a 51.10, 52.05 a 52.06, 54.01 a 54.04 o 55.09 a 55.10.
Capítulo 56	Guata, fieltro y tela sin tejer; hilados especiales; cordeles, cuerdas y cordajes; artículos de cordelería.
56.01-56.09	Un cambio a la partida 56.01 a 56.09 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.07 a 53.08, 53.10 a 53.11 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 57	Alfombras y demás revestimientos para el suelo, de materia textil.
57.01-57.05	Un cambio a la partida 57.01 a 57.05 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.08, 53.11 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 58	Tejidos especiales; superficies textiles con mechón insertado; encajes; tapicería; pasamanería; bordados.
58.01-58.11	Un cambio a la partida 58.01 a 58.11 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.07 a 53.08, 53.10 a 53.11 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 59	Telas impregnadas, recubiertas, revestidas o estratificadas; artículos técnicos de materia textil.

59.01-59.11	Un cambio a la partida 59.01 a 59.11 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.06 a 53.11 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 60	Géneros (tejidos) de punto.
60.01-60.06	Un cambio a la partida 60.01 a 60.06 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.07 a 53.08, 53.10 a 53.11 y capítulos 54 y 55.
Capítulo 61	Prendas y complementos (accesorios), de vestir, de punto.
61.01-61.17	Un cambio a la partida 61.01 a 61.17 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.07 a 53.08, 53.10 a 53.11 y capítulos 54, 55 y 60, siempre y cuando el bien esté tanto cortado (o tejido a forma) como cosido o de otra manera ensamblado en territorio de una o ambas Partes.
Capítulo 62	Prendas y complementos (accesorios), de vestir, excepto los de punto.
62.01-62.17	Un cambio a la partida 62.01 a 62.17 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.07 a 53.08, 53.10 a 53.11, 58.01 a 58.02 y capítulos 54, 55 y 60, siempre y cuando el bien esté tanto cortado como cosido o de otra manera ensamblado en territorio de una o ambas Partes.
Capítulo 63	Los demás artículos textiles confeccionados; juegos; prendería y trapos.
63.01-63.10	Un cambio a la partida 63.01 a 63.10 de cualquier otro capítulo, excepto de la partida 51.06 a 51.13, 52.04 a 52.12, 53.07 a 53.08, 53.10 a 53.11, 58.01 a 58.02 y capítulos 54, 55 y 60, siempre y cuando el bien esté tanto cortado (o tejido a forma) como cosido o de otra manera ensamblado en territorio de una o ambas Partes.

Sección XII

Calzado, sombreros y demás tocados, paraguas, quitasoles, bastones, látigos, fustas, y sus partes; plumas preparadas y artículos de plumas; flores artificiales; manufacturas de cabello

Capítulo 64	Calzado, polainas y artículos análogos; partes de estos artículos.
64.01-64.05	Un cambio a la partida 64.01 a 64.05 de cualquier otra partida fuera del grupo, excepto de la subpartida 6406.10, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 40% del costo total de producción de la mercancía exportada.
64.06	Un cambio a la partida 64.06 de cualquier otro capítulo.

Sección XIII

Manufacturas de piedra, yeso fraguable, cemento, amianto (asbesto), mica o materias análogas; productos cerámicos; vidrio y manufacturas de vidrio

Capítulo 69	Productos cerámicos.
69.01-69.14	Un cambio a la partida 69.01 a 69.14 de cualquier otro capítulo.
Capítulo 70	Vidrio y sus manufacturas.
70.01-70.02	Un cambio a la partida 70.01 a 70.02 de cualquier otro capítulo.
70.03-70.09	Un cambio a la partida 70.03 a 70.09 de cualquier otra partida fuera del grupo.
70.10-70.20	Un cambio a la partida 70.10 a 70.20 de cualquier otra partida fuera del grupo, excepto de la partida 70.07 a 70.09.

Sección XIV

Perlas naturales o cultivadas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué) y manufacturas de estas materias; bisutería; monedas

Capítulo 71	Perlas naturales o cultivadas, piedras preciosas o semipreciosas, metales preciosos, chapados de metal precioso (plaqué), y manufacturas de estas materias; bisutería; monedas.
71.01-71.18	Un cambio a la partida 71.01 a 71.18 de cualquier otro capítulo.

Sección XV

Metales comunes y manufacturas de estos metales

Capítulo 72	Fundición, hierro y acero.
72.01-72.05	Un cambio a la partida 72.01 a 72.05 de cualquier otro capítulo.
72.06-72.07	Un cambio a la partida 72.06 a 72.07 de cualquier otra partida fuera del grupo.
72.08-72.17	Un cambio a la partida 72.08 a 72.17 de cualquier otra partida fuera del grupo.
72.18	Un cambio a la partida 72.18 de cualquier otra partida.
7219.11-7219.24	Un cambio a la subpartida 7219.11 a 7219.24 de cualquier otra partida.
7219.31-7219.90	Un cambio a la subpartida 7219.31 a 7219.90 de cualquier otra subpartida fuera del grupo.
7220.11-7220.12	Un cambio a la subpartida 7220.11 a 7220.12 de cualquier otra subpartida, excepto de la subpartida 7219.11 a 7219.24.
7220.20-7220.90	Un cambio a la subpartida 7220.20 a 7220.90 de cualquier otra subpartida fuera del grupo, excepto de la subpartida 7219.31 a 7219.90.
72.21-72.23	Un cambio a la partida 72.21 a 72.23 de cualquier otra partida fuera del grupo, excepto de la partida 72.18.
72.24-72.29	Un cambio a la subpartida 72.24 a 72.29 de cualquier otra partida fuera del grupo.
Capítulo 73	Manufacturas de fundición, hierro o acero.
73.01-73.07	Un cambio a la partida 73.01 a 73.07 de cualquier otro capítulo.
73.08	Un cambio a la partida 73.08 de cualquier otra partida, excepto de la partida 72.08 a 72.16, 72.19 a 72.22 o 72.25 a 72.26.
73.09-73.11	Un cambio a la partida 73.09 a 73.11 de cualquier otra partida fuera del grupo.
73.16-73.20	Un cambio a la partida 73.16 a 73.20 de cualquier otra partida, excepto la partida 72.08 a 72.16, 72.19 a 72.20 y 72.25 a 72.26.
7321.90	Un cambio a la subpartida 7321.90 de cualquier otra partida.
73.22-73.23	Un cambio a la partida 73.22 a 73.23 de cualquier otra partida.
7324.90	Un cambio a la subpartida 7324.90 de cualquier otra partida.
73.25-73.26	Un cambio a la partida 73.25 a 73.26 de cualquier otra partida.
Capítulo 74	Cobre y sus manufacturas.
74.01-74.07	Un cambio a la partida 74.01 a 74.07 de cualquier otro capítulo.
74.08	Un cambio a la partida 74.08 de cualquier otra partida, excepto de la partida 74.07.
Capítulo 75	Níquel y sus manufacturas.
75.01-75.08	Un cambio a la partida 75.01 a 75.08 de cualquier otro capítulo.
Capítulo 76	Aluminio y sus manufacturas.
76.01-76.03	Un cambio a la partida 76.01 a 76.03 de cualquier otro capítulo.
76.04-76.06	Un cambio a la partida 76.04 a 76.06 de cualquier partida fuera del grupo.
76.07	Un cambio a la partida 76.07 de cualquier otra partida.
76.08-76.09	Un cambio a la partida 76.08 a 76.09 de cualquier partida fuera del grupo.
76.10-76.13	Un cambio a la partida 76.10 a 76.13 de cualquier otra partida.
76.14	Un cambio a la partida 76.14 de cualquier otra partida, excepto de la partida 76.04 a 76.05.
76.15-76.16	Un cambio a la partida 76.15 a 76.16 de cualquier otra partida.

Sección XVI

Máquinas y aparatos, material eléctrico y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos

Capítulo 84 Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos.

8482.10-8482.80 Un cambio a la subpartida 8482.10 a 8482.80 de cualquier otra subpartida fuera del grupo, excepto de las pistas o tazas internas o externas clasificadas en la fracción NALADISA 8482.99.00; o

No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la subpartida 8482.10 a 8482.80 siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.

8482.91-8482.99 Un cambio a la subpartida 8482.91 a 8482.99 de cualquier otra partida.

Capítulo 85 Máquinas, aparatos y material eléctrico y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos.

85.23 Un cambio a la partida 85.23 de cualquier otra partida, excepto de la partida 85.24.

85.24 Un cambio a la partida 85.24 de cualquier otra partida.

8544.11-8544.60 Un cambio a la subpartida 8544.11 a 8544.60 de cualquier otra subpartida fuera del grupo, excepto de la partida 74.08, 74.13, 76.05 o 76.14; o

No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la subpartida 8544.11 a 8544.60 siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.

Sección XVII

Material de transporte

Capítulo 87 Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres; sus partes y accesorios.

87.13 Un cambio a la partida 87.13 de cualquier otra partida, excepto de la partida 87.14; o

No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 87.13, siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.

87.14 Un cambio a la partida 87.14 de cualquier otra partida.

Sección XVIII

Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos; aparatos de relojería, instrumentos musicales; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos

Capítulo 90 Instrumentos y aparatos de óptica, fotografía o cinematografía, de medida, control o precisión; instrumentos y aparatos medicoquirúrgicos; partes y accesorios de estos instrumentos o aparatos.

90.19-90.21 Un cambio a la partida 90.19 a 90.21 de cualquier partida fuera del grupo.

Capítulo 92 Instrumentos musicales; sus partes y accesorios.

92.06 Un cambio a la partida 92.06 de cualquier otra partida, excepto de la partida 92.09; o

No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 92.06 siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.

92.09 Un cambio a la partida 92.09 de cualquier otra partida.

Sección XX

Mercancías y productos diversos

- Capítulo 94** **Muebles; mobiliario medicoquirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otra parte; anuncios, letreros y placas indicadoras, luminosas, y artículos similares; construcciones prefabricadas.**
- 94.01-94.03 Un cambio a la partida 94.01 a 94.03 de otra partida fuera del grupo; o
 No se requiere un cambio de clasificación arancelaria a la partida 94.01 a 94.03 siempre que el valor de transacción de los materiales no originarios, ajustado sobre la base CIF, no exceda de 50% del valor de transacción de la mercancía exportada, ajustado sobre la base FOB.
- 94.06 Un cambio a la partida 94.06 de cualquier otra partida, excepto del capítulo 72 o 73.
- Capítulo 95** **Juguetes, juegos y artículos para recreo o deporte; sus partes y accesorios.**
- 95.01-95.08 Un cambio a la partida 95.01 a 95.08 de cualquier otro capítulo.
- Capítulo 96** **Manufacturas diversas.**
- 96.01 Un cambio a la partida 96.01 de cualquier otro capítulo.

APENDICE 2 AL ANEXO III

SECCION A

CERTIFICADO DE ORIGEN

ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION

ASSOCIAÇÃO LATINO-AMERICANA DE INTEGRAÇÃO

PAIS EXPORTADOR:

PAIS IMPORTADOR:

No. de Orden (1)	NALADISA	DENOMINACION DE LAS MERCADERIAS

DECLARACION DE ORIGEN

DECLARAMOS que las mercaderías indicadas en el presente formulario, correspondientes a la Factura Comercial No. cumplen con lo establecido en las normas de origen del Acuerdo (2). de conformidad con el siguiente desglose:

No. de Orden	NORMAS (3)
Fecha: Razón social, sello y firma del exportador o productor:	

OBSERVACIONES:

CERTIFICACION DE ORIGEN Certifico la veracidad de la presente declaración, que sello y firmo en la ciudad de: a los: Nombre, sello y firma Entidad Certificadora:
--

Notas: (1) Esta columna indica el orden en que se individualizan las mercaderías comprendidas en el presente certificado. En caso de ser insuficiente, se continuará la individualización de las mercaderías en ejemplares suplementarios de este certificado, numerados correlativamente.

- (2) Especificar si se trata de un Acuerdo de Alcance regional o de alcance parcial, indicando número de registro.
- (3) En esta columna se identificará la norma de origen con que cumple cada mercadería individualizada por su número de orden.

-El formulario no podrá presentar raspaduras, tachaduras o enmiendas.

SECCION B

INFORMACION PARA EL LLENADO DEL FORMATO DE CERTIFICADO DE ORIGEN ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION 252 DEL COMITE DE REPRESENTANTES DE LA ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION, CUANDO SE TRATE DE MERCANCIAS A SER EXPORTADAS AL AMPARO DEL ACUERDO DE COMPLEMENTACION ECONOMICA NUMERO 51 SUSCRITO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CUBA.

1. El certificado de origen:
 - a) Será llenado en forma legible, a máquina o con letra de molde. No podrá presentar raspaduras, tachaduras, correcciones o enmiendas.
 - b) Deberá ser llenado en su totalidad.
 - c) Tendrá una validez de ciento ochenta (180) días a partir de la fecha de emisión por la entidad habilitada.
 - d) Deberá presentarse por el importador al momento de tramitar el despacho aduanero.
 - e) No podrá ser expedido con antelación a la fecha de emisión de la factura comercial correspondiente a la operación de que se trate, sino en la misma fecha o dentro de los sesenta (60) días siguientes a dicha expedición.
 - f) Deberá indicar la serie y número del certificado de origen, de acuerdo con los registros de las entidades habilitadas.
2. En la columna NALADISA, declare la clasificación arancelaria a seis dígitos que corresponda para cada mercancía descrita en la columna DENOMINACION DE LAS MERCADERIAS.
3. En la columna DENOMINACION DE LAS MERCADERIAS proporcione una descripción completa de cada mercancía, indicando la cantidad y unidad de medida para cada una. La descripción deberá ser suficiente para relacionarla con la descripción contenida en la factura, así como la descripción que corresponda a la clasificación arancelaria.
4. En la columna NORMAS, indique el criterio aplicable (letras A hasta E), para cada mercancía descrita en el campo 7. Para poder beneficiarse del trato arancelario preferencial, cada mercancía deberá cumplir con alguno de los siguientes criterios, según lo determinado por el Anexo III del ACE 51 y su Apéndice 1:
 - A. Sea una mercancía obtenida en su totalidad o producida enteramente en territorio de una o ambas Partes;
 - B. Sea una mercancía producida enteramente en territorio de una o ambas Partes, a partir exclusivamente de materiales que califican como originarios de conformidad con el Anexo III;
 - C. Con excepción de las mercancías a que se refiere el literal e), sea una mercancía elaborada utilizando materiales no originarios, siempre que resulten de un proceso de producción, realizado enteramente en el territorio de una o ambas Partes, de tal forma que la mercancía se clasifique en una partida diferente a las de dichos materiales, según el Sistema Armonizado;
 - D. Con excepción de las mercancías a que se refiere el literal e), en el caso que no pueda cumplirse lo establecido en el literal C precedente, porque el proceso de producción no implica un cambio de partida en el Sistema Armonizado, sea una mercancía producida enteramente en el territorio de una o ambas Partes que cumpla con un valor de contenido;

Para las mercancías comprendidas en los capítulos 01 al 27 del Sistema Armonizado, el párrafo anterior sólo se aplicará si el o los materiales no originarios utilizados en la producción de dichas mercancías están clasificados en una subpartida diferente a la de la mercancía para la cual se está determinando el origen, de conformidad con el Anexo III; o
 - E. Sea una mercancía elaborada utilizando materiales no originarios, siempre que resulten de un proceso de producción, realizado enteramente en el territorio de una o ambas Partes, de tal

forma que la mercancía cumpla con los requisitos específicos de conformidad con lo establecido en el Apéndice 1 al Anexo III.

5. En el espacio reservado para la razón social, sello y firma del exportador o productor, indique además la dirección (incluyendo teléfono, fax y localidad) del mismo. Este espacio deberá ser llenado por el exportador o productor, su representante legal o apoderado, indicando nombre y firma autógrafa de la persona responsable y la fecha en que el certificado se llenó y firmó.
6. En el campo OBSERVACIONES deberá indicar el nombre completo, denominación o razón social, dirección (incluyendo teléfono, fax y localidad) y país del importador. Además, si ese es el caso, deberá indicar que las mercancías serán facturadas por operadores comerciales de un tercer país, indicando el nombre o razón social y domicilio del operador que facture la operación a destino.
7. El campo CERTIFICACION DE ORIGEN deberá ser llenado por la autoridad competente de la Parte exportadora, indicando la fecha en que se expide el mismo, nombre y firma autógrafa del funcionario autorizado y sello de la entidad.

TRANSITORIO

UNICO.- De conformidad con el artículo 23 del Acuerdo de Complementación Económica número 51 suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Cuba, la entrada en vigor del Segundo Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica número 51 suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Cuba, será a partir de la fecha en que los países signatarios comuniquen a la Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración, el cumplimiento de las formalidades jurídicas necesarias para su aplicación.

Para tal efecto, la Secretaría de Economía publicará en el **Diario Oficial de la Federación** la fecha de entrada en vigor del Segundo Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica número 51, suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Cuba.

México, D.F., a 24 de junio de 2002.- El Secretario de Economía, **Luis Ernesto Derbez Bautista**.- Rúbrica.

RESOLUCION por la que se da cumplimiento a la sentencia del Octavo Tribunal Colegiado en Materia Administrativa del Primer Circuito de fecha 11 de febrero de 2002, en el toca R.A. 1648/2001, relativo al juicio de amparo 864/2000 promovido por la Unión Agrícola Regional de Fruticultores del Estado de Chihuahua, A.C., ante el Juzgado Cuarto de Distrito en Materia Administrativa en el Distrito Federal en relación con la resolución por la que se establece el nuevo precio de referencia sobre las importaciones de manzanas de mesa de las variedades red delicious y sus mutaciones y golden delicious, mercancía clasificada en la fracción arancelaria 0808.10.01 de la entonces Tarifa de la Ley del Impuesto General de Importación, originaria y procedente de los Estados Unidos de América, publicada el 27 de octubre de 2000.

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.- Secretaría de Economía.

RESOLUCION POR LA QUE SE DA CUMPLIMIENTO A LA SENTENCIA DEL OCTAVO TRIBUNAL COLEGIADO EN MATERIA ADMINISTRATIVA DEL PRIMER CIRCUITO DE FECHA 11 DE FEBRERO DE 2002, EN EL TOCA R.A. 1648/2001, RELATIVO AL JUICIO DE AMPARO 864/2000 PROMOVIDO POR LA UNION AGRICOLA REGIONAL DE FRUTICULTORES DEL ESTADO DE CHIHUAHUA, A.C., ANTE EL JUZGADO CUARTO DE DISTRITO EN MATERIA ADMINISTRATIVA EN EL DISTRITO FEDERAL EN RELACION CON LA RESOLUCION POR LA QUE SE ESTABLECE EL NUEVO PRECIO DE REFERENCIA SOBRE LAS IMPORTACIONES DE MANZANAS DE MESA DE LAS VARIETADES RED DELICIOUS Y SUS MUTACIONES Y GOLDEN DELICIOUS, MERCANCIA CLASIFICADA EN LA FRACCION ARANCELARIA 0808.10.01 DE LA ENTONCES TARIFA DE LA LEY DEL IMPUESTO GENERAL DE IMPORTACION, ORIGINARIA Y PROCEDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, PUBLICADA EN EL **DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACION** DEL 27 DE OCTUBRE DE 2000.

La Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales de la Secretaría de Economía, en lo sucesivo la Secretaría, en cumplimiento a la sentencia del Octavo Tribunal Colegiado en Materia Administrativa del Primer Circuito en el Toca R.A. 1648/2001, relativo al Juicio de Amparo 864/2000 radicado en el Juzgado Cuarto de Distrito en Materia Administrativa en el Distrito Federal, promovido por la Unión Agrícola Regional de

Fruticultores del Estado de Chihuahua, A.C., en contra de la resolución por la que se establece el nuevo precio de referencia sobre las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, mercancía clasificada en la fracción arancelaria 0808.10.01 de la entonces Tarifa de la Ley del Impuesto General de Importación, originaria y procedente de los Estados Unidos de América, publicada en el **Diario Oficial de la Federación** del 27 de octubre de 2000, emite la presente Resolución de conformidad con los siguientes:

ANTECEDENTES

Compromiso de precios

1. Con fecha 15 de mayo de 1998 se publicó en el **Diario Oficial de la Federación**, en lo sucesivo DOF, la resolución por la que se acepta el Compromiso de Precios propuesto por los productores/exportadores de manzanas de los Estados Unidos de América y se suspende el procedimiento de la investigación *antidumping* sobre las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, mercancía clasificada en la fracción arancelaria 0808.10.01 de la entonces Tarifa de la Ley del Impuesto General de Importación, originarias y procedentes de los Estados Unidos de América.

Precio de referencia

2. Con base en dicho Compromiso de Precios, la *Northwest Fruit Exporters*, en lo sucesivo NFE, acordó que los productores/exportadores que la integran, individualmente, están obligados ante la Secretaría a vender las manzanas a un precio de exportación igual o superior al precio de referencia de \$13.72 dólares de los Estados Unidos de América por caja de 19.05 kilogramos.

3. El precio de referencia aludido está basado en un promedio ponderado de precios libre a bordo (FOB) de tres años. El ponderador corresponde al total de embarques de las manzanas a todos los mercados durante los años de cosecha 95-96, 96-97 y 97-98 hasta el 16 de marzo de 1998, a partir de la publicación del organismo *Washington Growers Clearing House*.

4. La resolución referida en el numeral 1 prevé en su anexo 3, que el 1 de noviembre de 1999 el precio de referencia será ajustado. Dicho ajuste será el resultado de calcular el precio promedio ponderado de los tres años de cosecha 96-97, 97-98 y 98-99 de las manzanas de mesa Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, con base en la publicación del *Washington Growers Clearing House* en el *Annual Apple Price Summary*. Acto seguido, el precio de referencia será ajustado cada 1 de noviembre para ser el precio que resulte del promedio ponderado de los tres años de cosecha más recientes de dichas manzanas de mesa.

5. Los cálculos referidos serán hechos por la Secretaría con la información que aporten los productores/exportadores durante el mes de octubre de cada año, empezando en octubre de 1999. La Secretaría puede consultar fuentes alternas de información para detectar movimientos atípicos en los precios.

6. Con fecha 26 de octubre de 1999 se publicó en el DOF la resolución en la cual se estableció el nuevo precio de referencia sobre las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, en la que se estableció un precio de referencia de \$0.59 dólares de los Estados Unidos de América por kilogramo o de \$11.29 dólares de los Estados Unidos de América por caja de 19.05 kilogramos, para las importaciones de manzanas de mesa de las variedades antes mencionadas, mismo que estuvo vigente del 1 de noviembre de 1999 al 31 de octubre de 2000.

7. Con fecha 27 de octubre de 2000 se publicó en el DOF la resolución en la cual se estableció el nuevo precio de referencia sobre las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, en la que se estableció un precio de referencia de \$0.60 dólares de los Estados Unidos de América por kilogramo o de \$11.48 dólares de los Estados Unidos de América por caja de 19.05 kilogramos, para las importaciones de manzanas de mesa de las variedades antes mencionadas, mismo que estuvo vigente del 1 de noviembre de 2000 al 31 de octubre de 2001.

8. En dicha resolución se impuso durante el periodo comprendido del 1 de noviembre de 2000 al 31 de octubre de 2001, la cuota compensatoria de 101.1 por ciento establecida mediante la resolución preliminar de la investigación *antidumping* que nos ocupa, a las importaciones de las manzanas de mesa referidas originarias de los Estados Unidos de América y producidas por la empresa *Hansen Fruit & Cold Storage, Co.*, independientemente de su procedencia.

Juicio de amparo

9. El 17 de noviembre de 2000, la Unión Agrícola Regional de Fruticultores del Estado de Chihuahua, A.C., en lo sucesivo UNIFRUT, promovió juicio de amparo indirecto ante la oficialía de partes común de los Juzgados de Distrito en Materia Administrativa en el Distrito Federal, el cual fue remitido por razón de turno al Juzgado Cuarto de Distrito.

10. El 30 de marzo de 2001, el Juez Cuarto de Distrito en Materia Administrativa en el Distrito Federal dictó sentencia en el sentido de conceder el amparo y protección de la justicia de la Unión a la UNIFRUT, en contra de la resolución a la que se refiere el punto 7 de esta Resolución, para el efecto de que la Secretaría emita un nuevo acto tomando en cuenta los términos que se precisan en el último considerando de la misma.

Recurso de revisión

11. Inconforme con la sentencia a que se refiere el punto anterior, la tercero perjudicada *Northwest Fruit Exporters* y la Secretaría interpusieron recurso de revisión, el cual fue remitido al Tribunal Colegiado de Circuito en turno para su desahogo.

Resolución del recurso de revisión

12. El 17 de octubre de 2001, el Octavo Tribunal Colegiado en Materia Administrativa del Primer Circuito pronunció ejecutoria en el Toca R.A. 1648/2001, mediante la cual se confirma la sentencia recurrida y se concede el amparo y protección de la justicia Federal a la UNIFRUT para el efecto de que el Secretario de Economía deje insubsistente la resolución reclamada a que se refiere el punto 7 de esta Resolución, y emita otra en su lugar tomando en cuenta las consideraciones vertidas por el juez de primer grado, así como las asentadas en dicha ejecutoria. La ejecutoria de mérito fue notificada a la Secretaría el 7 de noviembre de 2001.

Requerimientos de información

13. Mediante oficios de fecha 8 de abril de 2002, la Secretaría requirió a la UNIFRUT, a la NFE y a la Embajada de los Estados Unidos de América en los Estados Unidos Mexicanos diversa información respecto al subsidio otorgado por dicho gobierno a sus agricultores. Lo anterior para contar con mayores elementos respecto a la naturaleza, características, monto asignado y utilizado por los productores/exportadores de manzana, así como el periodo en que se otorgó dicho subsidio.

UNIFRUT

14. Mediante escrito de fecha 17 de abril de 2002, la UNIFRUT dio respuesta al requerimiento formulado, anexando una copia del escrito presentado ante el Juzgado Cuarto de Distrito en Materia Administrativa en el Distrito Federal donde le solicita que se ordene a esta Secretaría la improcedencia del requerimiento antes mencionado, toda vez que existe una sentencia ejecutoriada a la cual debe dar cumplimiento y se abstenga de aplicar las sanciones y apercibimientos a que se refiere el oficio de referencia.

Northwest Fruit Exporters

15. Mediante escrito de fecha 24 de abril de 2002, la NFE dio respuesta al requerimiento de información que le formulara la Secretaría, señalando lo siguiente:

- A. La NFE ha señalado que no existe disposición alguna en el compromiso que le prohíba aceptar un subsidio, sin embargo fue hasta la primavera de 2001 cuando el Congreso de los Estados Unidos de América autorizó un Programa de Asistencia de Pago por Pérdidas en el Mercado y aunque los requisitos para obtener el beneficio del Programa se basaron en la producción de 1998 o 1999, los pagos realizados comenzaron hasta junio de 2001.
- B. El paquete de ayuda otorgado por el gobierno de dicho país fue a la agricultura y no sólo a los productores de manzanas, y el Secretario de Agricultura fue quien determinó la forma de asignación de dichos fondos.
- C. El subsidio se otorgó en apoyo a los productores que tuvieron pérdidas en el mercado en las cosechas de 1998 y 1999 por condiciones climáticas adversas, consolidación de minoristas, incrementos en costos de regulación, entre otras, por lo que es un subsidio otorgado a nivel productores.

- D. De la cifra otorgada en el subsidio hubo pagos a los productores del Noroeste (Washington, Idaho y Oregon) basados en las libras producidas en 1998 y 1999.
- E. El subsidio no se otorgó con base en la variedad de las manzanas, sino que fue de manera genérica e incluyó a todas las variedades de manzanas elegibles para los pagos.
- F. Los pagos realizados se basaron en la producción de la cosecha a nivel del productor y el pago se limitó a un máximo de 1.6 millones de libras de producción por operación de manzana, con base en la cosecha más alta de las temporadas 1998 o 1999, y la cantidad total designada puesta a disposición por el gobierno de los Estados Unidos de América fue prorrateada entre todos los productores de manzana que lo solicitaron y calificaron para ser elegibles para dicha ayuda.
- G. Los pagos no se asignaron para usarse en alguna fase específica de la producción y su aprovechamiento se dejó a la discreción del productor.
- H. El Programa estuvo abierto a las operaciones de manzanas en todos los Estados Unidos de América y fueron 42 miembros de la NFE que recibieron cantidades provenientes del Programa de Asistencia por Pérdidas en el Mercado de Manzanas, y lo hicieron en su calidad de productores, no de exportadores.
- I. Los pagos del subsidio se otorgaron hasta junio de 2001, por lo que no pudieron afectar los precios del mercado anteriores a dicho mes y, por lo tanto, no tuvieron ningún efecto en el cálculo del precio de referencia publicado en el **Diario Oficial de la Federación** del 27 de octubre de 2000.
- J. El Programa de Apoyo no afectó el mercado, pues los pagos se realizaron directamente a los productores basándose en la producción del producto sin procesar, en lugar de llevar a cabo dicho pago tomando como base el mercado del producto fresco a nivel empacador o procesador.

16. Asimismo, la NFE presentó lo siguiente:

- A. Copia del Boletín No. 10 del 9 de noviembre de 1999, de la *Washington Growers Clearing House*.
- B. Cifras de producción de manzanas por estado de los Estados Unidos de América de 1997 a 2000, y pagos realizados a la producción, obtenidas de la Oficina de Servicios Agrícolas del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América y del Servicio Estadístico Agrícola del Estado de Washington.
- C. Forma oficial de solicitud No. CCC-891 emitida por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América (USDA) para el Programa de Asistencia con sus instrucciones de llenado.
- D. Carta de la Agencia de Servicio Agrícola del USDA, de fecha 15 de abril de 2002, donde se señala que dicho Departamento no tiene información sobre pagos realizados por variedad específica de manzana.
- E. Listado de las empresas miembros de la NFE que recibieron apoyo del Programa de Asistencia por Pérdidas en el Mercado de Manzanas.

Gobierno de los Estados Unidos de América

17. Mediante escritos presentados el 24 y 25 de abril de 2002, el Ministro Consejero para Asuntos Agropecuarios de la Embajada de los Estados Unidos de América en los Estados Unidos Mexicanos dio respuesta al requerimiento de información que le formulara la Secretaría, señalando que el paquete de ayuda agrícola para desastres asignados a los productores de manzana no consistió en un subsidio a la exportación, ya que se otorgó a la producción. Asimismo, presentó los montos que por concepto de dicha ayuda se otorgó a los productores de manzana de los estados de Washington, Idaho y Oregon, y

CONSIDERANDO

Competencia

18. La Secretaría de Economía es competente para emitir la presente Resolución, conforme a lo dispuesto en los artículos 80 de la Ley de Amparo; 16 y 34 fracciones V y XXX de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; 5 fracciones VII y XII, y 74 de la Ley de Comercio Exterior, en lo sucesivo LCE; 115 y 116 de

su Reglamento; 1, 2, 4, 6 y 14 fracciones IV y V del Reglamento Interior de la Secretaría de Economía; 8.1, 8.2 y 8.6 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994; e inciso T del punto 23 y anexo 3 de la resolución por la que se acepta el Compromiso de Precios publicada en el **Diario Oficial de la Federación** del 15 de mayo de 1998.

Justificación del carácter de confidencial de los boletines de la *Washington Growers Clearing House*

19. De conformidad con los artículos 80 de la Ley de Comercio Exterior, en lo sucesivo LCE, y 148, 149, 152, 153 y 158 del Reglamento de la Ley de Comercio Exterior, en lo sucesivo RLCE, la Secretaría aceptó el carácter de confidencial asignado por la NFE y por la *Washington Growers Clearing House* durante la visita que se le practicó, a la información de los boletines de esta Asociación, pues señalaron que dichos boletines contienen, entre otras cuestiones, los precios de venta, cantidad, calidad y destino de las manzanas en los distritos de Wenatchee y Yakima en los Estados Unidos de América obtenidos de distintos empacadores, distribuidores y comercializadores, por lo que se trata de información que es del conocimiento único y exclusivo de los miembros de dicha Asociación, por lo que a pesar de que se trata de una publicación, ésta no va dirigida ni se encuentra al alcance del público en general y su difusión podría causar un daño a la posición competitiva de sus miembros, por lo que conforme a lo dispuesto en el artículo 149 fracciones IV y IX del RLCE, ésta se debe considerar como confidencial, debido a que conforme a estas disposiciones se considera como confidencial los términos y condiciones de venta del producto y cualquier otra información específica de la empresa de que se trate cuya revelación o difusión al público puede causar daño a su posición competitiva. Asimismo, cabe señalar que en la parte superior de cada boletín, la misma organización establece que la información es confidencial y que solamente es para uso de sus miembros.

20. Por el carácter de confidencial de los boletines de la *Washington Growers Clearing House* señalado en el punto anterior, la Secretaría no puede revelar públicamente la información sobre la metodología que se utiliza para la elaboración de dichos boletines, misma que se obtuvo de la NFE y de la visita que se realizó a dicha Asociación. Lo anterior, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 80 de la LCE, 83 fracción I inciso B, 148, 149, 152, 153 y 158 del RLCE.

Análisis del precio de referencia

21. Con fundamento en el artículo 83 fracción I inciso B del RLCE, la Secretaría no puede revelar públicamente la información presentada con carácter de confidencial conforme con los requisitos de los artículos 148, 149, 152, 153 y 158 del RLCE.

Consideraciones metodológicas

22. El precio de referencia corresponde al precio libre a bordo (FOB) a la salida de las instalaciones de tratamiento del exportador, en el punto en que las cajas son ubicadas en un camión (u otro medio de transporte) listas para embarque.

23. El precio de referencia ajustado corresponde al precio promedio ponderado de los tres años de cosecha 1997-1998, 1998-1999 y 1999-2000 hasta el 31 de agosto de 2000, de las manzanas de mesa Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, con base en la publicación del *Washington Growers Clearing House* en el *Annual Apple Price Summary*. El ponderador corresponde al total de embarques de las manzanas a todos los mercados durante los años de cosecha señalados.

Análisis de la posible afectación del cálculo del precio de referencia a causa del subsidio

24. Para dar cumplimiento a lo establecido en la ejecutoria del Octavo Tribunal Colegiado en Materia Administrativa del Primer Circuito referente al juicio de amparo indirecto promovido por la UNIFRUT, la Secretaría realizó el siguiente análisis.

25. De acuerdo con lo señalado en el anexo 3 del Compromiso de Precios en el que se establece la facultad de la Secretaría de revisar información públicamente disponible y otros datos oficiales con el fin de determinar comportamientos atípicos en el cálculo del precio de referencia, la Secretaría revisó la información contenida en el Boletín No. 10 de fecha 9 de noviembre de 1999 de la publicación del *Washington Growers Clearing House*. En dicha publicación se menciona la existencia de un paquete de ayuda de \$1.2 billones de

dólares a los agricultores en los Estados Unidos de América y que los interesados pueden enviar cartas al Secretario de Agricultura donde le indiquen los problemas económicos que enfrentan las granjas familiares.

26. A partir de esta situación, la Secretaría analizó el impacto del otorgamiento de la mencionada ayuda en la determinación del precio de referencia para las manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, aplicable al periodo del 1 de noviembre de 2000 al 31 de octubre de 2001.

27. Con fundamento en el artículo 54 de la LCE, la Secretaría requirió información a la NFE, al gobierno de los Estados Unidos de América y a la UNIFRUT con la finalidad de allegarse mayores elementos para realizar el análisis correspondiente.

Northwest Fruit Exporters

28. De acuerdo con lo manifestado por la NFE, el paquete de ayuda al que se refiere el boletín antes citado no implica que los \$1.2 billones de dólares fuera asignado a los productores de manzanas sino, tal y como se establece en el propio boletín, el Secretario de Agricultura de los Estados Unidos de América determinará la forma de asignación de dichos fondos, mismos que fueron otorgados por el gobierno de los Estados Unidos de América a todo el sector agrícola de dicho país y no únicamente a los productores de manzanas.

29. La NFE explicó que el subsidio fue otorgado únicamente en apoyo a los productores que sufrieron pérdidas en el mercado durante las cosechas de 1998 y 1999 como resultado de condiciones climáticas adversas, consolidación de minoristas, incrementos en los costos de regulación, entre otras razones.

30. Adicionalmente, argumentó que no se hicieron distinciones sobre la elegibilidad del programa o sobre los pagos basados en los tipos de manzanas. Es decir, se aplicó una tasa de pago a todas las manzanas incluidas en la solicitud del productor sin tener en cuenta su variedad.

31. La NFE presentó cifras en las que se establecen los montos asignados a los productores de manzanas, sin embargo, alega que esta ayuda se dio a partir de junio de 2001 y que, por lo tanto, no pudo afectar los precios del mercado anteriores a este mes y, en consecuencia, no pudieron tener ningún efecto en el cálculo del precio de referencia publicado en el **Diario Oficial de la Federación** el 27 de octubre de 2000, ya que éste fue calculado conforme al precio promedio ponderado de los años de cosecha 1997-1998, 1998-1999 y 1999-2000.

32. Para acreditar lo anterior, la NFE presentó información de la Oficina de Servicios Agrícolas del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América y del Servicio Estadístico Agrícola del Estado de Washington en colaboración con el Servicio Estadístico Nacional Agrícola del USDA.

Gobierno de los Estados Unidos de América

33. En la respuesta al requerimiento de información realizado por la Secretaría, el gobierno de los Estados Unidos de América, a través de la Oficina de Agricultura de su Embajada en los Estados Unidos Mexicanos, proporcionó la cuantía específica de la ayuda para los productores de manzanas de los estados de Washington, Idaho y Oregon. Asimismo, afirmaron que estos pagos no fueron subsidios a la exportación, sino que se les consideró como un apoyo interno y que no se han realizado más pagos desde agosto de 2001.

UNIFRUT

34. La UNIFRUT no contestó el requerimiento de información en los términos establecidos en éste, por lo que la Secretaría no contó con mayores elementos de análisis a los presentados por la NFE y el gobierno de los Estados Unidos de América.

35. Derivado del análisis de la información y pruebas presentadas por la NFE, la Secretaría determinó que el subsidio de \$1.2 billones de dólares al que se refiere el Boletín No. 10 de fecha 9 de noviembre de 1999 de la publicación del *Washington Growers Clearing House*, no constituyó un comportamiento atípico ya que no tuvo impacto alguno en las ventas de las manzanas en el mercado interno o de exportación a terceros países, incluyendo a los Estados Unidos Mexicanos, los cuales sirvieron de base para el cálculo del precio de referencia del periodo comprendido entre el 1 de noviembre de 2000 y el 31 de octubre de 2001, en razón de que el periodo que se utilizó para el cálculo del precio de referencia corresponde a las cosechas 1997-

1998, 1998-1999 y 1999-2000 (hasta el 31 de agosto de 2000) y los pagos realizados a los productores de manzanas se empezaron a dar hasta junio de 2001, tal y como se pudo constatar a partir de información oficial proveniente de dependencias gubernamentales de los Estados Unidos de América, en particular, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América, la Agencia de Servicios Agrícolas y el Servicio Nacional de Estadística Agrícola aportada por la NFE.

36. De acuerdo con lo señalado en el punto precedente, la Secretaría determina que los precios reportados en las publicaciones de la *Washington Growers Clearing House* que sirvieron de base para el cálculo del precio de referencia del periodo comprendido entre el 1 de noviembre de 2000 y el 31 de octubre de 2001, se realizaron en el curso de operaciones comerciales normales tal como está previsto en los artículos 31 y 32 de la Ley de Comercio Exterior y, por lo tanto, determinó descartar como opción de cálculo la técnica del valor reconstruido en el país de origen.

37. Es importante señalar que la NFE manejó la cifra de \$1.2 billones de dólares como información confidencial, sin embargo, la Secretaría se allegó de información proveniente de la página de Internet del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América en donde esta cifra es pública.

Cumplimiento de la ejecutoria

38. Con base en los hechos que se derivan de los resultandos y considerandos de esta Resolución y en estricto cumplimiento de la ejecutoria a que se refiere el punto 12 de esta Resolución, la Secretaría procede a emitir la siguiente:

RESOLUCION

39. Se deja insubsistente la resolución por la que se establece el precio de referencia publicada en el **Diario Oficial de la Federación** del 27 de octubre de 2000 y se establece para el periodo del 1 de noviembre de 2000 al 31 de octubre de 2001, un precio de referencia de \$0.60 dólares de los Estados Unidos de América por kilogramo, o de \$11.48 dólares de los Estados Unidos de América por caja de 19.05 kilogramos, para las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, mercancía clasificada en la fracción arancelaria 0808.10.01 de la Tarifa de la Ley de los Impuestos Generales de Importación y de Exportación, originaria y procedente de los Estados Unidos de América.

40. El precio de referencia a que se refiere el punto anterior estará vigente hasta el 31 de octubre de 2001.

41. Se impone durante el periodo comprendido del 1 de noviembre de 2000 al 31 de octubre de 2001, la cuota compensatoria de 101.1 por ciento establecida mediante la resolución preliminar de la investigación *antidumping* sobre las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones, y Golden Delicious, publicada en el **Diario Oficial de la Federación** del 1 de septiembre de 1997, a las importaciones de las manzanas de mesa referidas originarias de los Estados Unidos de América y producidas por la empresa *Hansen Fruit & Cold Storage, Co.*, independientemente de su procedencia.

42. La cuota compensatoria impuesta en el punto anterior de esta Resolución se aplicará sobre el valor en aduana declarado en el pedimento de importación correspondiente.

43. Compete a la Secretaría de Hacienda y Crédito Público aplicar la cuota compensatoria a que se refiere el punto 41 de esta Resolución en todo el territorio nacional, independientemente del cobro del arancel respectivo.

44. Con fundamento en el artículo 65 de la Ley de Comercio Exterior, los interesados podrán garantizar el pago de la cuota compensatoria que corresponda en alguna de las formas previstas en el Código Fiscal de la Federación, sobre las importaciones a que se refiere el punto 41 de esta Resolución, únicamente durante el periodo comprendido del 1 de mayo al 31 de octubre de 2001.

45. Para el debido ejercicio del derecho a que se refiere el artículo 66 de la Ley de Comercio Exterior, los importadores, consignatarios o mandatarios deberán acreditar que las importaciones de manzanas de mesa de las variedades Red Delicious y sus mutaciones y Golden Delicious, son originarias de un país distinto a los Estados Unidos de América, conforme a lo previsto en el Acuerdo por el que se establecen las normas para la determinación del país de origen de las mercancías importadas y las disposiciones para su certificación, en materia de cuotas compensatorias publicado en el **Diario Oficial de la Federación** del 30 de agosto de 1994,

y sus modificaciones publicadas en el mismo órgano de difusión los días 11 de noviembre de 1996, 12 de octubre de 1998, 30 de julio de 1999 y 30 de junio de 2000, 1 y 23 de marzo, 29 de junio y 2 de julio de 2001 o, en su caso, provenientes de una empresa diferente a *Hansen Fruit & Cold Storage, Co.*

46. Comuníquese esta Resolución a la Administración General de Aduanas del Sistema de Administración Tributaria de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, para los efectos legales correspondientes.

47. Notifíquese a las partes interesadas el sentido de esta Resolución.

48. La presente Resolución entrará en vigor al día siguiente de su publicación.

México, D.F., a 1 de julio de 2002.- El Secretario de Economía, **Luis Ernesto Derbez Bautista**.- Rúbrica.